

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

REGULAR MEETING of Municipal Council held at the Municipal Office at 7:00 p.m.
The swearing in of new Council members took place at 6:45 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Claude Villeneuve |
| 3. Guy Veillette | 6. Alexandre-Nicolas Leblanc |

ABSENT: Elizabeth Fee and Michael Page.

QUORUM is present with Acting Mayor, Pauline Farrugia, presiding.

ALSO PRESENT is Daniel Décary, Director-General and Secretary-Treasurer and Bruno Bélisle, Assistant Secretary-Treasurer.

SWEARING IN OF COUNCIL MEMBERS

The President of the Election, Bruno Bélisle, and the Director-General and Secretary-Treasurer and Commissioner of Oaths, Daniel Décary, proceeded with the swearing in of newly elected Council members:

Councillors Pauline Farrugia, seat 1, Marcella Davis Gerrish, seat 2, Guy Veillette seat 3, Claude Villeneuve, seat 5 and Alexandre-Nicolas Leblanc, seat 6.

AGENDA

1. Meeting Chairperson
2. Adoption of the Agenda
3. Adoption of the Minutes of the General Meeting held October 2 and of the Special Meeting held October 5, 2017
4. Information from Council members
5. Question Period on Items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

6. Signing Authority for Banking Transactions
7. Appointment of an Acting Mayor
8. Appointment of Municipal Council Representatives to Municipal Organizations, to Commissions and to Committees
9. Schedule for the Holiday Season – Municipal office hours
10. Settlement Agreement – Files 500-17-0805-1 and 450-17-005798-153

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

11. Hiring of a student trainee

FINANCE AND TREASURY

12. Approval of Accounts Payable
13. Reports on Net Salaries – 2017-10
14. By-law 2017-605 governing property taxes and rates in order to meet expenses for the year 2018 - Notice of Motion

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

15. Road salt supply – Award of contract
16. Road sand supply – Award of contract
17. Bridge reconstruction on rue Main in North Hatley - Confirmation of technical components
18. Bridge reconstruction on rue main in North Hatley – Financing of some work projects

PLANNING AND LAND MANAGEMENT

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

PUBLIC SECURITY

19. RIPI (Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie)

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

Memphrémagog Est – Appointment of delegates

OTHER BUSINESS

20. Question Period on Issues of local public interest
21. Meeting Adjourned

2017-11-13.01

MEETING CHAIRPERSON

WHEREAS Mayor Michael Page was absent;

WHEREAS following the General Election, acting mayors are to be nominated;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT Councillor Pauline Farrugia assume the role of chairperson for the said meeting.

2017-11-13.02

ADOPTION OF THE AGENDA

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Agenda be adopted as presented.

PASSED

2017-11-13.03

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE GENERAL MEETING HELD OCTOBER 2
AND OF THE SPECIAL (EXTRAORDINARY) MEETING HELD OCTOBER 5, 2017**

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held October 2 and of the Special (Extraordinary) Meeting held October 5, 2017 be adopted.

PASSED

2017-11-13.04

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors update citizens on their various files and on upcoming events.

2017-11-13.05

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

Sixteen (16) citizens are present at the meeting.

CITIZENS

ISSUES

No questions.

2017-11-13.06

SIGNING AUTHORITY – BANKING TRANSACTIONS

WHEREAS a General Election was held in order to elect the municipal Council members;

WHEREAS all municipal cheques and other banking transactions require two signatures;

WHEREAS two authorized signing officers must be designated;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the following two officers be authorized to sign all cheques and other banking transactions on behalf of the Municipality of the Village of North Hatley:

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

Director-General and Secretary-Treasurer, Daniel Décary, or in his absence Assistant Secretary-Treasurer, Bruno Bélisle,

and

Mayor Michael Page or in his absence an appointed Acting Mayor, i.e.: Pauline Farrugia, Marcella Davis Gerrish, Guy Veillette, Élizabeth Fee, Claude Villeneuve or Alexandre-Nicolas Leblanc.

PASSED

2017-11-13.07

APPOINTMENT OF AN ACTING MAYOR

WHEREAS a General Election was held in order to elect the municipal Council members;

WHEREAS Council must appoint by resolution an Acting Mayor to replace the Mayor when required;

WHEREAS in the event that the appointed Acting Mayor is not available, the Councillor from the next seat will be selected as from the following list.

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the following formula be applied:

Seat 1	Pauline Farrugia:	November 2017 to June 2018
Seat 2	Marcella Davis Gerrish:	July 2018 to February 2019
Seat 3	Guy Veillette:	March to October 2019
Seat 4	Elizabeth Fee:	November 2019 to June 2020
Seat 5	Claude Villeneuve:	July 2020 to February 2021
Seat 6	Alexandre-Nicolas Leblanc:	March to October 2021

PASSED

2017-11-13.08

APPOINTMENT OF MUNICIPAL COUNCIL REPRESENTATIVES TO MUNICIPAL ORGANIZATIONS, TO COMMISSIONS AND TO COMMITTEES

WHEREAS a General Election was held in order to elect the municipal Council members;

WHEREAS it is necessary to appoint municipal Council representatives to municipal organizations, to commissions and to committees;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Claude Villeneuve be appointed representative to the CCUP committee and assume the role of chairperson of the said committee;

THAT Guy Veillette be appointed representative to the CCUP committee;

THAT Pauline Farrugia and Marcella Davis Gerrish be appointed Councillors responsible for the application of the AFM (Age Friendly Municipality) policy and action plan on the follow-up committee and that Pauline Farrugia assume the role of chairperson of the said committee;

THAT Michael Page, Pauline Farrugia and Guy Veillette be appointed representatives to the RIEM (Régie intermunicipale des eaux Massawippi);

THAT Michael Page and Marcella Davis Gerrish be appointed representatives to the RIPI (Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie) for the Village of North Hatley and the Canton de Hatley;

THAT Michael Page be appointed representative to the Régie intermunicipale du parc régional Massawippi;

THAT Guy Veillette be appointed representative to the Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

2017-11-13.09

SCHEDULE FOR THE HOLIDAY SEASON – MUNICIPAL OFFICE HOURS

WHEREAS the Holiday Season is fast approaching and includes statutory holidays;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Town Hall be closed from December 22, 2017 to January 2, 2018 inclusively.

PASSED

2017-11-13.10

SETTLEMENT AGREEMENT – FILES 500-17-0808-1 AND 450-17-005798-153

WHEREAS on December 23, 2010, the Municipalité du Canton de Hatley (hereinafter le Canton) entered into an agreement with 9154-1482 (Québec) inc. (hereinafter '9154') relative to a residential development on its territory and belonging to 9154, the Développement Plateau Massawippi;

WHEREAS relative to the agreement, litigation ensued and included two appearances in Superior Court, one under file 500-17-082051-148, a lawsuit by 9154 against Le Groupe Conseil Génipur inc (hereinafter Génipur) and Pierre Turmel, and another under file 450-17-005798-153, a lawsuit by le Canton against 9154;

WHEREAS le Canton is in the process of settling the lawsuits with all parties involved in the said files;

WHEREAS under file 500-17-082051-148 Génipur and Pierre Turmel have argued in the lawsuit against them by 9154 that the alleged problems are attributable to Le Canton, to the Village of North Hatley (hereinafter North Hatley) and to the Régie des Eaux Massawippi (hereinafter la Régie);

WHEREAS the parties to the litigation are prepared, to settle the lawsuits, to come to a full and final mutual settlement-agreement and mutual release on all disputes and claims, indirect or indirect regarding allegations under files 450-17-005798-153 and 500-17-082051-148;

WHEREAS in order for the settlement-agreement to be binding, 9154, Génipur and Pierre Turmel require that la Régie and North Hatley provide a binding settlement-agreement as well;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

Insofar as 9154, Génipur and Pierre Turmel provide North Hatley with a settlement-agreement identical to the one that North Hatley is prepared to give them, which is to grant to 9154, Génipur and Pierre Turmel, and to their insurers, associates, agents, representatives, administrators, stakeholders, employees, officers, prosecutors, heirs, successors and beneficiaries, release from all demands, suits, actions and claims, passed, present and future, known or unknown, for all damages or prejudices that may arise directly or indirectly from facts or allegations contained in procedural documents under file 500-17-082051-148 or under file 450-17-005798-153;

To authorize the Director-General and Secretary-Treasurer for the Village of North Hatley to sign all settlement-agreement documents in continuance of the present resolution which in essence will essentially correspond to the document entitled TRANSACTION-QUITTANCE of which all Council members for the Régie have taken notice of today.

PASSED

2017-11-13.11

HIRING OF A STUDENT TRAINEE

WHEREAS the Municipality wishes to offer the possibility for young student trainees to take part in internships in a work environment;

WHEREAS a request was submitted by a student in secretarial work and office technology;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

THAT the Municipality hire Marie-Pier Roy for an internship in secretarial work and office technology, for the period of November 20 to December 8, 2017.

2017-11-13.12 APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Accounts Payable listed on the statement presented November 13, 2017 by the Treasury Department, in the amount of \$165,592.63 including expenses in excess of \$5,000, be approved for payment as in the following list:

SUPPLIERS	DATE	INVOICE	AMOUNT
SANI-ESTRIE			
DOMESTIC WASTE COLLECTION	2017-09-29		\$362.17
DOMESTIC WASTE COLLECTION	2017-10-18		\$6,526.59
DOMESTIC WASTE COLLECTION	2017-10-20		\$350.67
		TOTAL	\$7,239.43
			Taxes included
R.I.P.I.			
CONTRIBUTION NOVEMBER 2017			\$6,533.58
		TOTAL	\$6,533.58
PAVAGES PRÉFONTAINE			
VARIOUS PAVING WORK PROJECTS	2017-10-24		\$6,765.13
KEZAR PAVING	2017-09-22		\$6,005.49
		TOTAL	\$12,770.62
GRAVIÈRE BOUCHARD			
SIFTED SAND WINTER STOCK	2017-11-02		\$14,031.39
SIFTED GRAVEL 0-4	2017-11-03		\$189.71
		TOTAL	\$14,221.10
POMPES FONTAINES			
SEAT REPAIR HOVEY	2017-09-29		\$1,325.29
WHARF REMOVAL	2017-09-26		\$1,086.28
PREVENTION SERVICES SEWER SEATS	2017-11-03		\$2,461.81
SEAT REPAIR SHERBROOKE	2017-11-08		\$2,033.98
WELDING (CLÉ EN ACIER)	2017-11-08		\$81.92
		TOTAL	\$6,989.28
MRC DE MEMPHRÉMAGOG			
WATER PATROL	2017-10-18		\$5,256.00
COST SHARE 2	2017-07-06		\$23,298.00
FOREST - EXPENSE AGREEMENT	2017-10-25		\$102.00
ÉQUILIBRATION-INVENTORY	2017-06-20		\$1,725.00
		TOTAL	\$30,381.00
L'EXCELLENCE AGRICOLE DE COATICOOK			
RENTAL 5600	2017-10-05		\$2,069.55
INSTALL TRACK ON EXCAVATOR	2017-10-05		\$338.90
RENTAL MACHINE AVEC FOURCHE À PALETTE	2017-10-05		\$1,982.63
TRACK RUBBER BOBCAT	2017-10-05		\$2,474.52
RENTAL T650 BUCKET REPLACEMENT	2017-10-05		\$2,379.77
RENTAL T650 BUCKET REPLACEMENT	2017-10-05		\$1,932.83
RENTAL AUGER	2017-10-05		\$218.45
RENTAL SURE TOOLCAT	2017-10-05		\$689.85
RENTAL LIFT	2017-10-05		\$3,775.21
BOBCAT REPAIR	2017-10-05		\$3,170.30
BUSHING KUBOTA SNOWBLOWER	2017-10-05		\$397.58
		TOTAL	\$19,429.59
DÉZIEL			
PREPARE MTQ FLASH	2017-10-17		\$598.61
TELESCOPIC ARM FOR HARNESS	2017-10-30		\$1,278.13
MTQ PREPARATION	2017-10-17		\$223.89
PLOW RACK	2017-09-18		\$343.35

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

PREVENTIVE MAINTENANCE	2017-11-13	\$488.64
INSTALLATION (<i>AILE DE COTÉ</i>)	2017-10-11	\$1,353.24
OIL LEAK REPAIR	2017-10-27	\$2,219.65
SAAQ INSPECTION	2017-10-30	\$173.10
PREPARE MTQ FLASHING LIGHTS	2017-09-29	\$957.51
	TOTAL	<u>\$7,636.12</u>
	GRAND TOTAL	<u>\$105,200.72</u>
		Taxes included

PASSED

2017-11-13.13 REPORTS ON NET SALARIES – 2017-10

10 employees and 6 Council members **\$21,880.75**

2017-11-13.14 BY-LAW 2017-605 GOVERNING PROPERTY TAXES AND RATES OF COMPENSATION FOR SERVICES TO MEET EXPENSES FOR THE YEAR 2018 – NOTICE OF MOTION

I, GUY VEILLETTE, give notice of motion to the effect that By-law 2017-605 governing property taxes and rates of compensation for services to meet expenses for the year 2018 will be presented for adoption at a future meeting.

Given in North Hatley, November 13, 2017.

PASSED

2017-11-13.15 ROAD SALT SUPPLY – AWARD OF CONTRACT

WHEREAS road maintenance within the Municipality requires the purchase of de-icing salt for the winter season;

WHEREAS the Municipality requested proposals from the following three suppliers of de-icing salt: Sel Warwick inc., Compass Minerals Canada Corp., and Mines Seleine;

WHEREAS the Municipality received the following two proposals:

SOUSSIONNAIRES	PRICE PER METRIC TONNE 2017 DELIVERED TO THE DÉPÔT
Sel Warwick inc.	\$88.25
Compass Minerals Canada Corp.	\$84.46

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

To award the road salt contract for the winter season to Compass Minerals Canada Corp. at its proposed unit price of \$84.46 per metric tonne, for approximately 200 metric tonnes, for an approximate amount of \$16,892 plus taxes.

THAT payment be made under budgetary item 02-330-00-635

PASSED

2017-11-13.16 ROAD SAND SUPPLY – AWARD OF CONTRACT

WHEREAS road maintenance within the Municipality requires the purchase of sand for the winter season;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

WHEREAS the Municipality requested proposals from the following three suppliers: Carrière F. Racicot Excavation inc., Gravière Bouchard inc. and Construction Couillard;

WHEREAS the Municipality received the following two proposals:

SUPPLIERS	PRICE PER METRIC TONNE 2017 DELIVERED TO THE DEPOT
Carrière F. Racicot Excavation inc.	No proposal received
Gravière Bouchard inc.	\$10.15
Construction Couillard	\$11.40

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

To award the road sand contract for the winter season to Gravière Bouchard inc. at its proposed unit price of \$10.15 per metric tonne, for approximately 1,200 metric tonnes, for an approximate amount of \$12,180 plus taxes.

THAT payment be made under budgetary item 02-330-00-622

PASSED

2017-11-13.17

BRIDGE RECONSTRUCTION ON RUE MAIN IN NORTH HATLEY- CONFIRMATION OF TECHNICAL COMPONENTS

WHEREAS the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) confirmed with the Municipality of North Hatley that the bridge reconstruction project on rue Main will take place in 2019;

WHEREAS the MTMDET, in a document entitled 'Reconstruction of bridge P-07203 on rue Main in North Hatley', has put forward the technical characteristics of the foreseen bridge;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley ordered a study with a view to giving the bridge, located in the village core, a distinct signature look and to establish a realistic scenario that takes into account, notably, the identity of the bridge at the heart of a heritage site, the distinct personality of North Hatley and its attraction, its various foreseeable uses and the safety of users;

WHEREAS some technical characteristics of the original project have been modified following the study;

WHEREAS the modifications must be confirmed with the Direction régionale de l'Estrie du MTMDET;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the design speed of the bridge be 40 km/h;

THAT the raised roadway at the centre of the bridge be 630 mm;

THAT the entire width of the bridge be 13.40 m;

THAT the width of the sidewalk on the south side be 2.10 to 2.70 m. with one cantilevered section and that the width of the sidewalk on the north side be 2.10 m. with one cantilevered section;

THAT the width of the bike lanes be 1.30 m;

As outlined in the May 18, 2017 report by the firm of Les Services EXP Inc.

PASSED

2017-11-13.18

BRIDGE RECONSTRUCTION ON RUE MAIN IN NORTH HATLEY – FINANCING OF SOME WORK PROJECTS

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

WHEREAS the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) confirmed with the Municipality of North Hatley that the bridge reconstruction project on rue Main will take place in 2019;

WHEREAS the MTMDET, in a document entitled 'Reconstruction of bridge P-07203 on rue Main in North Hatley', has put forward the technical characteristics of the foreseen bridge;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley ordered a study with a view to giving the bridge, located in the village core, a distinct signature look and to establish a realistic scenario that takes into account, notably, the identity of the bridge at the heart of a heritage site, the distinct personality of North Hatley and its attraction, its various foreseeable uses and the safety of users;

WHEREAS some technical characteristics of the original project have been modified following the study;

WHEREAS it is a pertinent and opportune moment to improve the environment of the village centre by burying the various public utility service lines (hydro and communications) within the area adjacent to the bridge;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley ordered a preliminary study, for optimal use, to assess the possibility of burying various public utility service lines prior to the construction of the bridge on rue Main;

WHEREAS the additional cost to complete the improvement work relative to the distinct look and to the management scenario would be in the order of \$400,000;

WHEREAS the cost of burying public utility service lines remains to be established and will most probably be high;

WHEREAS there is a potential for cost savings for the MTMDET in not having to put back in place the public utility infrastructures following the construction of the bridge;

WHEREAS there is a potential for financial investment by public utility companies in the related work to be carried out;

WHEREAS the bridge on rue Main is a multi-destination supra-local roadway;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley request that the MTMDET assume the additional costs of completing the improvement work for the signature look and management scenario put forward, in the order of \$400,000;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley request that the MTMDET optimize on the preliminary report carried out with a view to burying public utility service lines, to completing other required studies and plans and to assuming related costs, including the costs for completing the work projects.

PASSED

2017-11-13.19

**RIPI (RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PRÉVENTION ET DE PROTECTION INCENDIE)
MEMPHRÉMAGOG EST – DESIGNATION OF DELEGATES**

WHEREAS the RIPI (Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie) Memphrémagog Est was created and groups together the City of Stanstead, the Hatley municipalities, Sainte-Catherine-de-Hatley and Odgen, the villages of Ayer's Cliff and of North Hatley as well as the Stanstead and Hatley townships;

WHEREAS it is necessary to designate delegates to the Régie's board of directors;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

To designate Mayor Michael Page as the delegate from the Municipality of the Village of North Hatley to the RIPI (Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie) Memphrémagog Est, commonly known as 'Régie incendie de l'Est' and to designate Councillor Marcella Davis Gerrish as the substitute delegate in accordance with articles 5.1 and 5.3 of the agreement.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 13, 2017**

PASSED

2017-11-13.20

OTHER BUSINESS

2017-11-13.21

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

CITIZENS

ISSUES

Paul St-Pierre

Election

Ouida Moliner

Election, bridge

Richard Lalumière

Bridge, electronic bulletin board

Paul Parker

Bridge, pedestrian footbridge during
bridge reconstruction

Mary Lynn Ross

Connaught Home

Dominique Freminet
(Ass. des commerçants)

Congratulations to the elected Council
members

2017-11-13.22

MEETING ADJOURNED

At 7:46 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Pauline Farrugia
Acting Mayor

Daniel Décary
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Pauline Farrugia, confirm that the
signing of these Minutes is equivalent
to the signing by me of all the resolutions
contained herewith in accordance with
Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been
translated from the French for information
purposes only. In the event of a discrepancy
between the French and the English documents,
the French will prevail. E.&O.